

**ST. JOSEPH CATHOLIC CHURCH
TRADITIONAL LATIN MASS**

Mass Intentions.

10/15/17 † Hans & Emma Schwalb requested by Kenn & Ceida Ebert
10/22/17 †Mr. & Mrs. Jesse Furtado requested by Joseph Cunningham
10/29/17 †Wayne Ebert & Anna Ebert requested by Kenn & Ceida Ebert
11/01/17 †Mr. & Mrs. William Cunningham requested by Joseph Cunningham
11/5/17 †Mr. & Mrs. Stanley Kopczynski requested by Joseph Cunningham
11/12/17 †Guiseppe & Accursia Puleo requested by Kenn & Ceida Ebert
11/19/17 † Mrs. Helen Hahn requested by Marcie & Tom Powl
11/26/17 Intention of Mark Erb requested by Robert Carballo



ST. JOSEPH CATHOLIC CHURCH
440 Saint Joseph St. Lancaster, PA 17603
Rev. Allan F. Wolfe, Pastor

Rev. Pang J. S. Tcheou, Celebrant
fathertcheou@gmail.com 717.653.4903
625 Union School Road Mount Joy, PA 17552

lancasterlatinmass.com/

facebook.com/lancasterlatinmass/

Confessions: 12:45 P.M. to 1:15 P.M. before the Holy Mass

October 15, 2017

Votive Mass of the Blessed Virgin Mary

1:30 pm High Mass

INTROIT

SALVE, sancta Parens, enixa puérpera
Regem: qui cœlum, terrámque regit in
sæcula sæculórum. Psalm. Eructávit cor
meum verbum bonum: dico ego ópera mea
regi. V. Glória Patri...

*HAIL, holy Parent, that didst bring forth the
King who ruleth Heaven and earth forever and
ever. Ps. 44. 2. My heart hath uttered a good
word: I speak of my works to the King. V. Glory
be to the Father*

COLLECT

CONCÉDE nos fámulos tuos, quæsumus,
Dómine Deus, perpétua mentis et córporis
sanitate gaudére, et gloriósa beátæ Mariæ
simper Vírginis intercessióne, a præsénti
liberári tristítia, et æténa pérfrui lætítia. Per
Dóminum nostrum...

*GRANT to us Thy servants, we beseech Thee, O
Lord God, that we may enjoy perpetual health of
mind and body: and through the intercession of
blessed Mary ever Virgin may be delivered from
present sorrow and possess eternal joy.
Through our Lord...*

EPISTLE *Ecclesiasticus* 24. 14-16

AB INÍTIO, et ante saecula creata sum, et usque ad futurum saeculum non desinam, et in habitatione sancta coram ipso ministravi. Et sic in Sion firmata sum, et in civitate sanctificata similiter requievi, et in Jerusalem potestas mea. Et radicavi in populo honorificato, et in parte Dei mei hereditas illius, et in plenitudine sanctorum detentio mea.

FROM THE BEGINNING, and before the world, was I created, and unto the world to come I shall not cease to be, and in the holy dwelling place I have ministered before Him. And so was I established in Sion, and in the holy city likewise I rested, and my power was in Jerusalem. And I took root in an honorable people, and in the portion of my God his inheritance, and mine abode is in the full assembly of the saints.

GRADUAL

BENEDICTA et venerabilis es, Virgo Maria: quae sine tactu pudoris inventa es mater Salvatoris. Virgo Dei Genetrix, quem totus non capit orbis, in tua se clausit viscera factus homo.

BLESSED and venerable art thou, O Virgin Mary: who without loss of purity was found to be the Mother of our Savior. Virgin Mother of God, He whom the whole world cannot hold enclosed Himself in thy womb, and became man.

ALLELUIA

Alleluia, alleluia. Post partum Virgo inviolate permansisti: Dei Genetrix, intercede pro nobis. Alleluia.

Alleluia, alleluia. After His birth a Virgin entire thou didst remain: O Mother of God, intercede for us. Alleluia.

GOSPEL *Luke* 11. 27-28

IN ILLO TEMPORE: Loquente Jesu ad turbas, extollens vocem quaedam mulier de turba, dixit illi: Beatus venter, qui te portavit, et ubera quae suxisti. At ille dixit: Quinimmo beati qui audiunt verbum Dei, et custodiunt illud.

AT THAT TIME, as Jesus was speaking to the multitudes, a certain woman from the crowd, lifting up her voice, said to Him: Blessed is the womb that bore Thee and the paps that gave thee suck. But He said: Yea rather, blessed are they who hear the word of God and keep it.

OFFERTORY *Luke* 1. 28, 42

AVE, Maria, gratia plena: Dominus tecum: benedicta tu in mulieribus, et benedictus fructus ventris tui.

HAIL Mary, full of grace, the Lord is with thee: blessed art thou among women and blessed is the fruit of thy womb.

SECRET

TUA, Domine, propitiatio, et beatae Mariae semper Virginis intercessio, ad perpetuam atque praesentem haec oblatio nobis proficiat prosperitatem et pacem. Per Dominum ...

BY THY gracious mercy, O Lord, and the intercession of blessed Mary ever Virgin, may this offering be of avail to us for welfare and peace now and for evermore. Through our Lord...

PREFACE OF THE ASSUMPTION OF THE BLESSED VIRGIN MARY

VERE dignum et justum est, aequum et salutare, nos tibi semper, et ubique gratias agere: Domine sancte, Pater omnipotens, aeterno Deus: Et te in Assumptione beatae Mariae semper Virginis collaudare, benedicere et praedicare. Quae et Unigenitum tuum Sancti Spiritus obumbratione concipit: et virginitatis gloria permanente, lumen aeternum mundo effudit, Jesum Christum Dominum nostrum. Per quem majestatem tuam laudant Angeli, adorant Dominationes, tremunt Potestates. Caeli, caelorumque Virtutes, ac beata Seraphim, socia exultatione concelbrant. Cum quibus et nostras voces, ut admitti jubeas, deprecamur, supplici confessione dicentes:

IT is truly meet and just, right and availing unto salvation, that we should at all times and in all places give thanks unto Thee, O holy Lord, Father almighty and ever-lasting God. That on the Assumption of the blessed Virgin Mary, we should praise, bless and proclaim Thee. For she conceived Thine only begotten Son by the overshadowing of the Holy Ghost; and losing not the glory of her virginity, gave forth to the world the everlasting light, Jesus Christ our Lord. Through whom the angels praise Thy majesty, the dominions worship it, and the powers stand in awe. The heavens and the heavenly hosts, and the blessed seraphim join together in celebrating their joy. With these we pray Thee join our voices also, while we say with lowly praise:

COMMUNION

BEATA viscera Mariae Virginis, quae portaverunt aeterni Patris Filium.

BLESSED is the womb of the Virgin Mary, which bore the Son of the Eternal Father.

POSTCOMMUNION COLLECT

SUMPTIS, Domine, salutis nostrae subsidiis: da, quaesumus, beatae Mariae semper Virginis patrocinis nos ubique protege: in cujus veneratione haec tuae obtulimus majestati. Per Dominum nostrum Jesum Christum ...

O LORD, grant, we beseech Thee, that we who have received these aids unto salvation, may be always and everywhere protected by the intercession of blessed Mary ever Virgin, in whose honor we offered this Sacrifice to Thy Majesty. Through our Lord Jesus Christ ...